

Traduit avec l'autorisation de « International Pelvic Pain Society »

Révisé par le Dr Geraldine Brichant Octobre 2024



www.pelvicpain.org

Date :	Numéro du dossier (à usage interne) :					
1. Coordonnées :						
Nom:	Prénom :					
Date de naissance :	Âge:					
Email:	Tél. :					
Comment préférez-vous qu'on s'adresse à vous ? (Coch	hez ce qui s'applique) □ Dr. □ Nom □ Prénom					
□Autre Nom :	□Autre pronom de genre :					
Dans quelle langue préférez-vous communiquer ? (Columnia Columnia Column	chez ce qui s'applique)					
2. Coordonnées du médecin référent	t:					
Nom : Tél. :	Adresse de contact :					
Combien de médecins ou de prestataires de soins de santé	avez-vous consulté dans le passé pour vos douleurs pelviennes ?					
□Aucun □1 □2 □3 □4 □5	□6 □7 □8 □9 □10 □>10					
3. Informations démographiques :						
Quelle est la race et l'origine ethnique qui vous décriv						
☐ Asiatique ☐ Caucasi☐ Afro-américain ☐ Moyen-	·					
☐ Hispanique or Latino ☐ Autre:	-Orient — Math a Hawar ou des lies du Fachique					
Quel est votre état civil ? (Cochez ce qui s'applique)						
□Célibataire □Marié(e) □Séparé(e) □Divo □En couple □Autre :	orcé(e) □Veuf(ve) □Cohabitant(e) légal(e)					
Décrivez vos pratiques sexuelles : (Cochez ce qui s'app	lique)					
□ PAS sexuellement active □ Ase:	xuel (sans sentiment ou association sexuelle)					
☐ Sexuellement active avec des hommes ☐ Sexuellement active avec les deux ☐ Au	exuellement active avec des femmes itre :					
Avec qui vivez-vous ? (Cochez ce qui s'applique) □ Seul(e) □ Partenaire □ Parents □ Autre	Famille □ Amis □ Sans domicile fixe □ Autre :					
Quel est votre niveau d'études ? <i>(Cochez <u>une seule</u> ca</i> .						
☐ Moins de 12 ans ☐ Diplôme de l'enseginement secondaire ☐ Diplôme de l'enseignement supérieur ☐ Master / Doctorat						
Quel type de travail excercez-vous ? <i>(Cochez <u>une seule</u></i>	e case)					
	/li-temps □Femme au foyer					
	n incapacité de travail					



www.pelvicpain.org

4. Antécédents Médicaux

Veuillez énumérer vos problèmes médicaux ou de santé, notez la date à laquelle la maladie a été diagnostiquée et indiquez si elle est contrôlée.

Problème médicale	Année du diagnostic	Contró	ôlé ?
		Oui□	Non□

5. Antécédents Chirurgicaux

Veuillez cocher si vous avez subi l'une des interventions chirurgicales suivantes

Procédure		Date	Chirurgien	Résultats
Cystoscopie (regarder dans la vessie)	□Oui □Non			
Laparoscopie avec ablation de l'endométriose	□Oui □Non			
Hysterectomie (ablation de l'utérus et le col de l'utérus) Retrait des ovaires ? Conservation du col ?	□Oui □Non □Oui □Non □Oui □Non			
Myomectomie	□Oui □Non			
Endoscopie	□Oui □Non			
Colonoscopie	□Oui □Non			
Ablation Kyste Ovarien	□Oui □Non			
Accouchement par césarienne	□Oui □Non			
Appendicectomie	□Oui □Non			
Prostatectomie	□Oui □Non			
Colectomie (ablation du colon)	□Oui □Non			
Vasectomie	□Oui □Non			
Autre :				

www.pelvicpain.org

6. Antécédents Menstruels, Contraceptifs, et Infections Sexuellement Transmissibles

Si vous <u>n'avez pas</u> de menstruatior	ns, indiquez la ou les raisons : <i>(Coch</i>	ez ce qui s'applique)
☐Hysterectomie	☐ Ménopause ☐ Attribué sexe	masculin à la naissance —
☐Suppression continue de stérilet hormonal) ☐Abla	•	traceptive (par exemple injections, pilules,
Quand avez-vous eu vos dernières		
Quand avez-vous eu vos dernieres	regies :	
Quel âge avez-vous lorsque vos cyc	cles menstruels ont commencé ?	
Si vous avez des règles, souffrez-vo (Cochez ce qui s'applique)	ous <u>ACTUELLEMENT</u> de l'un des sym	ptômes suivants <u>PENDANT</u> vos règles ?
	s \square Douleurs intenses \square Saignem	nents irréguliers (plus qu'une fois par mois)
_	_	☐ Sensibilité des seins ☐ Constipation
□Diarrhée □Maux de t	tête	
	es, depuis combien de temps souffr	rez-vous de ce type de douleur ? Veuillez
préciser en années ou en mois.		
	gulièrement (plus de 3 fois par mois □Oui □Non	i) l'école ou le travail en raison de
vos règles douloureuses ?		
Si vous avez des règles douloureus pendant vos règles ? (Cochez ce qu		ts suivants pour soulager vos douleurs
\square Pilule contraceptive \square	Anneau vaginal $\ \square$ Depo Provera (i	njection) 🗆 Stérilet hormonal
\square Anti-inflammatoires	□Paracétamol	□Autre :
Ovel measure de contracention utili	2 (Cachar as ani danalisma	
	sez-vous ? (Cochez ce qui s'applique ☐ Vasectomie ☐ Pilules o	
	☐ Anneau vaginal ☐ Ligature	•
•	□ Stérilet en cuivre Autre :	tuballe — Treservatiis
	exuellement transmissibles (IST)? (C	Cochez ce aui s'appliaue)
_		V (Papillomavirus humain) ☐ Syphilis
☐PID (Maladie inflammato	•	☐ Hépatite B ☐ Hépatite C
7. Allergies et Médicamen	ts Actuels	
	13 / 10taci3	
Veuillez énumérer vos allergies :		
Allergies	Réaction (que se passe-t-il en cas	Avez-vous déjà reçu des traitements pour
	d'allergie ?)	cette allergie ?

Dernière révision 6.19.2019



www.pelvicpain.org

Vieullez énumérer tous les médicaments que vous prenez <u>ACTUELLEMENT</u>, y compris les remèdes à base de plantes :

Medicaments ou remèdes à base de plantes	Dose	Pour quelle pathologie
8. Grossesses / Antécéde	nts Obstétricaux	
Combien de grossesses avez-vou	s eu ? □0 □1 □2 □	3 □4 □5 □6 ou plus
Combien d'accouchements avez-	vous eu ? □0 □1 □2	□3 □4 □5 □6 ou plus
Combien d'accouchements ont e	u lieu par voie basse ? $\Box 0$	□1 □2 □3 □4 □5 □6 ou plus
Combien d'accouchements ont e	u lieu par césarienne ? $\Box 0$	□1 □2 □3 □4 □5 □6 ou plus
Combien étaient des fausses cou	ches ou des avortements ?	□0 □1 □2 □3 □4 □5 □6 ou plus
Y a-t-il eu des complications pend ☐ Lacération 3°- 4° ☐ Ventou	•	l'accouchement ou le post-partum ? on de la plaie □Autre
9. Antécédents Familiaux		
	•	logies suivantes ? (Cochez ce qui s'applique)
☐ Endométriose ☐ Fibromyal	•	·
☐ Cancer du colon ☐ Cancer du		☐ Cancer de l'ovaire
Syndrome de fatigue chronique	•	
☐ Trouble de stress post-traumat	•	_
☐ Trouble de l'articulation tempo	oro-mandibulaire	☐Autre maladie chronique :

Dernière révision 6.19.2019



www.pelvicpain.org

10. Douleur, Description et Facteurs Contributifs

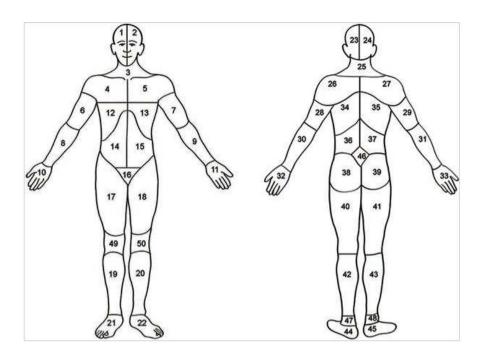
Quand avez-vous eu vos pr	emières douleurs?	Mois:	Anné	e :	□Incertain		
Veuillez utiliser vos propres mots pour décrire votre douleur :							
Comment votre douleur pr lorsque votre douleur est a	•			l'un incident spé	cifique qui s'est produit		
☐Blessure à domicile	☐Blessure au trav	/ail/école	☐Blessure dans	un autre conte	rte □Accident de voiture		
□Après une chirurgie			☐ Pathologie au	•			
□Pas de cause évider	nte/ne se souvient pas	d'un incide	ent spécifique		□Autre :		
Comment votre douleur es	t-elle apparue ? (Cocl	nez <u>une seu</u>	ı <u>le</u> case) □So	oudainement	\square Graduellement		
Depuis combien de temps	votre douleur principa	ale est-elle	présente ? (Coch	iez <u>une seule</u> ca	se)		
\square Moins de 3 mois	\square 3-12 mois	□1	2 mois-2 ans	\square 2-5 ans	☐ Plus que 5 ans		
Depuis le début de votre d	oulour : /Cochez une s	coulo casol					
Pas de changemen		-	☐De pire en pire	_ □.	le ne sais pas		
□1 d3 de changemen	t	,,,,			ic ne sais pas		
Quel énoncé décrit le mieu	x votre douleur ? (Co	chez <u>une se</u>	eule case)				
· '	(toujours la même int	•					
	(l'intensité de douleu	=					
•	périodes sans douleui		•				
	(une à plusieurs fois p						
☐Rarement présente	e (douleur survient tou	ıs les quelq	ues jours ou sem	aines)			
Comment décrivez-vous vo	otre douleur : (<i>Cochez</i>	ce aui s'ap	pliaue)				
	-		e pesenteur dans	le bassin			
l G	•	Brûlante	,				
□Autre :		2. 00					
Votre douleur vous réveille	e-t-elle parfois de voti	re sommeil	? □Oui	□Non			
Votre douleur s'étend-elle	à d'autres régions de	votre corp	s ? □Oui	□Non			
Qu'est ce qui <u>AGGRAVE</u> votr			•	□Rien			
	☐ Montée d'escaliers		Miction		/.d		
	□Travaux ménagers □Menstruations		Stress		er/descendre de la voiture ct avec les vêtements		
•			Rapports sexuels La météo	□Conta			
□ Les selles	□ Port de charges lour	ues 🗆 L	la meteo	□Autre	5 .		
Qu'est ce qui <u>AMÉLIORE</u> vot	re douleur ? (Cochez d	ce qui s'app	olique)				
□S'allonger/repo	ser □Vider la vessie		☐Glace ou cous	ssin chauffant	□Rien		
□Méditation	☐ Laxatifs/lavem	nent	□Quand je me	sens soutenu	☐ Disparaît tout seul		
☐Bain chaud	\square Massage		☐Quand mon s	tress est faible	☐Les selles		
□Sport	\square Anti-inflamma	toires	\square Fort anti-doul	eur			
□Être distrait, lor	sque je suis occupé à	faire autre (chose	\square Autre :			

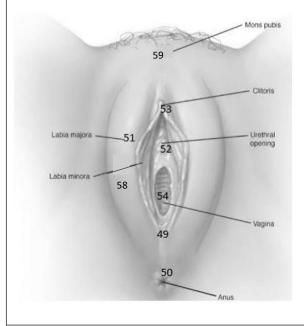
Dernière révision 6.19.2019

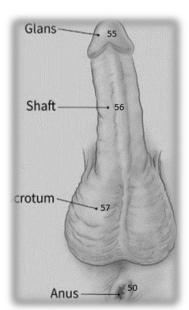
www.pelvicpain.org

11. Localisation de la Douleur, Échelles de Gravité et Traitements Antérieurs

Veuillez indiquer <u>TOUTES</u> les zones douloureuses sur les cartes du corps ci-dessous, en fonction de ce qui vous concerne. Veuillez ombrer ou encercler chaque zone douloureuse.









www.pelvicpain.org

Questionnaire court de McGill

	Exempl	е	
at any life and a second account of	l1 an ⊠1-3 ans □4-7 ans l8-10 ans □Plus que 10 ans	☑Lancinante ☐Aiguë ☐Brûlure ☐Crampoïde ☐Rongeant ☐Fendre ☐Coup de feu ☐Coup de poignard ☐Tendre ☐Lourdeur ☐Effrayant ☐Tirant-Épuisant ☐Épouvantable ☐Punitif-Cruel ☑Endolorissement	□Léger □Modéré ⊠Sévère
Cela signifie que	vous souffrez d'une douleur inter	nse, lancinante, pelvienne depuis 1-3 ans.	
	l1 an □1-3 ans □4-7 ans l8-10 ans □Plus de 10 ans	□Lancinante □Aiguë □Brûlure □Crampoïde □Rongeant □Fendre □Coup de feu □Coup de poignard □Tendre □Lourdeur □Effrayant □Tirant-Épuisant □Épouvantable □Punitif-Cruel □Endolorissement	□Léger □Modéré □Sévère
	l1 an □1-3 ans □4-7 ans l8-10 ans □Plus de 10 ans	□Lancinante □Aiguë □Brûlure □Crampoïde □Rongeant □Fendre □Coup de feu □Coup de poignard □Tendre □Lourdeur □Effrayant □Tirant-Épuisant □Épouvantable □Punitif-Cruel □Endolorissement	□Léger □Modéré □Sévère
	l1 an □1-3 ans □4-7 ans l8-10 ans □Plus de 10 ans	☐ Lancinante ☐Aiguë ☐Brûlure ☐Crampoïde ☐Rongeant ☐Fendre ☐Coup de feu ☐Coup de poignard ☐Tendre ☐Lourdeur ☐Effrayant ☐Tirant-Épuisant ☐Épouvantable ☐Punitif-Cruel ☐Endolorissement	□Léger □Modéré □Sévère
quez sur cette ligne, en cocl	□0 □1 □2 □3 □4 □5	□Tendre □Lourdeur □Effrayant □Tirant-Épuisant □Épouvantable □Punitif-Cruel □Endolorissement nsité de votre douleur PRINCIPALE :	



www.pelvicpain.org

Évaluez la GRAVITÉ de votre douleur (VOTRE DOULEUR PRINCIPALE) sur les échelles ci-dessous :

Au cours des 7 derniers jours									
	Aucune douleur	Minime	Modérée	Sévère	Très sévère				
1. Quelle était l'intensité de votre									
douleur?	□1	□ 2	□3	□4	□5				
2. Quelle était l'intensité de votre douleur moyenne ?	□1	□2	□3	□4	□5				
3. Quelle est votre niveau de douleur en ce moment ?	□1	□2	□3	□4	□5				
Cochez la case qui décrit combien, au cours de la semaine dernière, la douleur a perturbé vos/votre :									

	0= n'interfère PAS					Interfère complètement=10					
Activité générale	□0	□1	□2	□3	□4	□5	□6	□7	□8	□9	□10
Humeur	□0	□1	□2	□3	□4	□5	□6	□7	□8	□9	□10
Activité de marche	□0	□1	□2	□3	□4	□5	□6	□7	□8	□9	□10
Activité normale (hors du domicile ou des tâches ménagères)	□0	□1	□2	□3	□4	□5	□6	□7	□8	□9	□10
Relations avec les autres	□0	1	□2	□3	□4	□5	□6	□7	□8	□9	□10
Sommeil	□0	1	□2	□3	□4	□5	□6	□ 7	□8	□9	□10
Jouissance de la vie	□0	1	□2	□3	□4	□5	□6	□7	□8	□9	□10

Vous trouverez ci-dessous treize énoncés décrivant différentes pensées et sentiments pouvant être associés à la douleur. Veuillez lire chaque énoncé et cochez un chiffre 0,1,2,3, ou 4 qui indique à quel point l'énoncé s'applique à vous lorsque vous ressentez de la douleur.

Quand j'ai mal	Pas du tout	Léger	Moyen	Beaucoups	Tous le temps
Je m'inquiète constamment de savoir si la douleur va cesser	□0	□1	□2	□3	□4
J'ai l'impression de ne pas pouvoir continuer	0	□1	□2	□3	□4
C'est terrible et je pense que ça ne s'améliorera jamais	0	□1	□2	□3	□4
C'est affreux et j'ai l'impression que cela me submerge	0	□1	□2	□3	□4
J'ai l'impression que je ne peux plus le supporter	□0	□1	□2	□3	□4
J'ai peur que la douleur s'aggrave	0	□1	□2	□3	□4
Je pense sans cesse à d'autres événements douloureux	□0	□1	□2	□3	□4
Je souhaite ardemment que la douleur disparaisse	0	□1	□2	□3	□4
Je n'arrive pas à la chasser de mon esprit	□0	□1	□2	□3	□4
Je pense sans cesse à la douleur	□0	□1	□2	□3	□4
Je n'arrête pas de penser à quel point je veux que la douleur s'arrête	□0	□1	□ 2	□3	□4
Je ne peux rien faire pour réduire l'intensité de la douleur	0	□1	□2	□3	□4
Je me demande si quelque chose de grave pourrait arriver	□0	□1	□2	□3	□4

diagnostic et/ou le traitement médical d'un médecin qualifié ou d'un professionnel de la santé.

www.pelvicpain.org

Attribué au sexe <u>FÉMININ</u> à la naissance, remplissez ce questionnaire pour évaluer l'impact de votre douleur sur votre sexualité. (<u>AU COURS DES 30 DERNIERS JOURS</u>)

	Intérêt pour l'activité sexuelle							
1. Avez-vous été intéressé par une	Pas du tout	Un peu	Parfois	Souvent	Beaucoup			
activité sexuelle ?	□1	□2	□3	□4	□5			
2. À quelle fréquence avez-vous eu	Jamais	Rarement	Parfois	Souvent	Toujours			
envie d'avoir des relations sexuelles ?	□1	□2	□3	□4	□5			
		Lubrification						
3. Comment évaluez-vous la fréquence	A eu aucun	Presque	Plus de la	La moitié	Moins que	Presque		
de lubrification lors d'une activité	rapport	toujours ou	moitié du	du temps	la moitié	jamais ou		
sexuelle ?		toujours	temps		du temps	jamais		
	□0	□5	□4	□3	□2	\Box 1		
4. Avez-vous eu des difficultés de	Pas du tout	Un peu	Parfois	Souvent	Beaucoup			
lubrification lorsque vous le souhaitez ?	□1	□2	□3	□4	□5			
		Inconfort vag	inal					
5. Comment décrivez-vous le confort	A eu aucun							
vaginal durant une activité sexuelle ?	rapport	Jamais	Rarement	Parfois	Souvent	Toujours		
	□0	□1	□2	□3	□4	□5		
6. À quelle fréquence avez-vous eu								
des difficultés lors d'une activité	A eu aucun							
sexuelle en raison d'inconfort ou de	rapport	Jamais	Rarement	Parfois	Souvent	Toujours		
douleur vaginale ?	□0	□1	□2	□3	□4	□5		
7. À quelle fréquence avez-vous arrêté	A eu aucun			_				
toute activité sexuelle en raison	rapport	Jamais —	Rarement	Parfois —	Souvent	Toujours		
d'inconfort ou de douleur vaginale ?	□0	□1	□2	□3	□4	□5		
		Orgasme						
8. Comment évaluez-vous votre capacité								
à avoir un orgasme satisfaisant ?	d'avoir un	Forelland	Tube Liber	D:	C-+!-f-!+	n de la la		
	orgasme	Excellent	Très bien	Bien	Satisfait	Faible		
	□0	□5	□4	□3	□2	□1		
9. Dans quelle mesure avez-vous	A eu aucun	Satisfaction						
apprécié votre activité sexuelle ?		Pas du tout	Un peu	Parfois	Souvent	Beaucoup		
apprecie votre activite sexuelle :	rapport □0		□2					
10 à must maint étien mans satisfaite	-		□ ∠	⊔3	⊔4	ال		
10. À quel point étiez-vous satisfaite	A eu aucun	Dog der taut	llo seco	Dorf-:-	Coursest	Doguestics		
lorsque vous avez eu une activité	rapport	Pas du tout	Un peu	Parfois	Souvent	Beaucoup		
sexuelle ?	□0	\Box 1	□2	□3	□4	□5		



www.pelvicpain.org

Attribué au sexe <u>MASCULIN</u> à la naissance, remplissez ce questionnaire pour évaluer l'impact de votre douleur sur votre sexualité. <u>(AU COURS DES 30 DERNIERS JOURS)</u>

		Intérêt pour l'act	ivité sexuelle			
Avez-vous été intéressé par	Pas du tout	Un peu	Parfois	Souvent	Beaucoup	
une activité sexuelle ?	□1	□2	□3	□4	□5	
À quelle fréquence avez-vous	Jamais	Rarement	Parfois	Souvent	Toujours	
eu envie d'avoir des relations	□1	□2	□3	□4	□5	
sexuelles?						
		Fonction	Érectile			
Avez-vous eu des difficultés à avoir une érection quand vous le vouliez ? (si vous utilisez des medicaments, des injections, ou une pompe à pénis pour vous aider, veuillez	N'a pas essayé d'obtenir une					
répondre en pensant aux fois où vous avez utilisé ces aides)	érection □0	Pas du tout □5	Un peu □4	Parfois □3	Souvent □2	Beaucoup 1
À quel point a-t-il été difficile de maintenir une érection quand vous le vouliez ? (si vous utilisez des medicaments, des injections, ou une pompe à						
pénis pour vous aider, veuillez	N'a pas eu une					
répondre en pensant aux fois	érection	Pas du tout	Un peu	Parfois	Souvent	Beaucoup
où vous avez utilisé ces aides)	□0	□5	□4	□3	□2	□1
Comment évaluez-vous l'éléme	ent suivant au cou					
Votre capacité à avoir une		Très faible —	Faible	Satisfaisant —	Bien	Très bien —
érection		□1	□2	□3	□4	□5
		Orga	sme			
Comment évaluez-vous votre	N'a pas essayé					
capacité à avoir un orgasme satisfaisant ?	d'obtenir un orgasme	Excellent	Très bien	Bien	Satisfaisant	Faible
Satisfaisant :			□4	□3		
		Satisfa				<u> </u>
Dans quelle mesure avez-vous	A eu aucun	Jatisia	iction			
apprécié votre activité	rapport	Pas du tout	Un peu	Parfois	Souvent	Beaucoup
sexuelle ?	□0	□1	□2	□3	□4	□5
À quel point étiez-vous	A eu aucun	- _	_			
satisfait lorsque vous avez eu	rapport	Pas du tout	Un peu	Parfois	Souvent	Beaucoup
des rapports sexuels ?	0 □0	□1		□3	□4	

www.pelvicpain.org

Quel que soit votre sexe, veuillez répondre à chaque question ou SANTÉ GÉNÉRALE en cochant 1 case par ligne.

En général, comment décriveriez-vous	Excellent	Très bien	Bien	Satisfaisant	Faible
votre santé ?	□ 5	□ 4	□3	□ 2	□ 1
En général, que diriez-vous de votre qualité		Très bien	Bien	Satisfaisant	Faible
de vie ?	□5	□4	□3	□2	□1
En général, comment évaluez-vous votre	Excellent	Très bien	Bien	Satisfaisant	Faible
santé physique ?	□5	□4	□3	□2	□1
En général, comment évaluez-vous votre					
santé mentale, y compris votre humeur et	Excellent	Très bien	Bien	Satisfaisant	Faible
votre capacité de réflexion ?	□5	□4	□3	□2	□1
En général, comment évaluez-vous votre					
satisfaction à l'égard de vos activités et	Excellent	Très bien	Bien	Satisfaisant	Faible
relations sociales ?	□5	□4	□3	□2	□1
En général, veuillez évaluer dans quelle					
mesure vous exercez vos activités et rôles					
sociaux habituels (cela inclut les activités à					
la maison, au travail et dans votre					
communauté, ainsi que les responsabilités	Excellent	Très bien	Bien	Satisfaisant	Faible
en tant que parent, enfant, conjoint, ami)	□5	□4	□3	□2	□1
Dans quelle mesure êtes-vous capable					
d'effectuer vos activités physiques					
quotidiennes telles que marcher, monter		_			
des escaliers, porter des courses ou	Tout à fait	Beaucoup	Moyen	Un peu	Pas du tout
déplacer une chaise	□5	□4	□3	□2	□1
Au courant des 7 derniers jours					
À quelle fréquence avez-vous été dérangé		Danamant	Daufaia	C	T
par des problèmes émotionnels tels que	Jamais 	Rarement	Parfois	Souvent	Toujours
l'anxiété, la dépression ou l'irritabilité ?	□ 1	□2	□3	□4	□ 5
Comment évaluez-vous votre fatigue en moyenne ?	Nul	Minime	Modéré	Sévère	Très sévère
moyenne :	_	_			
	1	□2	□3	4□	□5
Comment évaluez-vous votre douleur				100	
en moyenne?					
en movenne ?		2 3 4 5	<u> </u>	9 10	

[For health care providers-PROMIS scoring methods http://www.healthmeasures.net/score-and-interpret/calculate-scores]

PROMIS Global Health v.1.1



www.pelvicpain.org

	1		www.perviepairi.org				
Quels sont les médicaments que vous avez essayés par le passé pour soulager vos douleurs pelviennes ? (Cochez ce qui s'applique)							
Médication	Actuellement sous médicament	J'ai déjà essayé ce médicament dans le passé	Avez-vous trouvé ce médicament utile ?				
Gabapentine (Neurontin®)	Oui□ Non□	Oui□ Non□	Oui□ Non□ Un peu□				
Prégabaline (Lyrica®)	Oui□ Non□	Oui□ Non□	Oui□ Non□ Un peu □				
Amitriptyline (Elavil®)	Oui□ Non□	Oui□ Non□	Oui□ Non□ Un peu □				
Duloxétine (Cymbalta®)	Oui□ Non□	Oui□ Non□	Oui□ Non□ Un peu □				
Trazodone	Oui□ Non□	Oui□ Non□	Oui□ Non□ Un peu □				
Relaxant musculaire oral	Oui□ Non□	Oui□ Non□	Oui□ Non□ Un peu □				
Diazépam Suppositoire (Valium®)	Oui□ Non□	Oui□ Non□	Oui□ Non□ Un peu □				
Opioïdes	Oui□ Non□	Oui□ Non□	Oui□ Non□ Un peu □				
Autres médicaments non listés :							
s'applique) □Acupuncture	S avez-vous essayés pour vos	•	es dans le PASSÉ ? (Cochez tout se qui				
☐ Injection de trigger		da atiana da Datan	Ablatian namediafuí accesa				
•	points Injection articulaire Injections de Botox Ablation par radiofréquence						
□Épidurale	☐ Sexothérapie ☐ Unité TENS ☐ Neurostimulation						
☐Massage		quathérapie	☐ Instillations vésicales				
☐ Thérapie cognitivo-compo	ortementale \Box A	ucun					
\square Traitement hormonal – si	oui, quel type ? (<i>Cochez tout</i>	es les réponses qui s	'appliquent)				
☐ Pilules ☐ Patch ☐ Autres traitements :	□Anneaux □ Injections □	Œstrogène □Proge	stérone				
12. Antécédents ac	astro-intestinaux						
	nptômes gastro-intestinaux	suivants 2 (Cachaz t	out so qui s'annlique)				
Presentez-vous i un des syl	inptomes gastro-intestinaux	Sulvants ! (Cochez to	out se qui s'appiique)				
Nausée/vomissement ? Diarrhée : Douleur abdominale : Ballonnements :		nstipation : flux / Brûlure d'estor	□Oui □Non nac : □Oui □Non				
Avez-vous des douleurs accrues lors de la défécation ?							
Avez-vous des saignements rectaux ou du sang dans les selles ? □Oui □Non Avez-vous déjà consulté un gastro-entérologue ? □Oui □Non							
Changement dans la	r ou d'une gêne associée à l'o fréquence des selles ? pect des selles ou des mouve		u ivantes ? □Oui □Non □Oui □Non				

Dernière révision 6.19.2019

 \square Non

Votre douleur s'améliore-t-elle ou s'aggrave-t-elle au moment où vous allez à selles ? □Oui



www.pelvicpain.org

À quoi ressemblent vos selles la plupart du temps ? Sélectionnez un type dans le tableau

2	Type 1	Separate hard lumps, like nuts (hard to pass)
	Type 2	Sausage-shaped but lumpy
	Type 3	Like a sausage but with cracks on its surface
	Type 4	Like a sausage or snake, smooth and soft
	Type 5	Soft blobs with clear cut edges (passed easily)
	Type 6	Fluffy pieces with ragged edges, mushy stool
	Type 7	Watery, no solid pieces. ENTIRELY LIQUID

13. Symptômes et Diagnostics Supplémentaires

Souffrez-vous de douleurs au niveau de la vulve, du clitoris, du scrotum, du pénis ou de l'anus ?	□Oui	□Non
Souffrez-vous d'engourdissement dans la même zone ?	□Oui	□Non
Votre douleur est-elle aggravée par la position assise ?	□Oui	□Non
La douleur vous réveille-t-elle la nuit ?	□Oui	□Non
Avez-vous déjà subi une infiltration du nerf pudendal ?	□Oui	□Non
Si oui, avez-vous ressenti une amélioration de la douleur (même temporaire) ?	□Oui	□Non
Avez-vous déjà subi des blessures sportives graves (des blessures en courant, en soulevant des poids, en faisant de la gymnastique) ?	□Oui	□Non
Avez-vous déjà été blessé à la tête, au cou, à la colonne vertébrale ou au dos lors d'un accident de la route ?	□Oui	□Non
Avez-vous déjà subi des blessures dues à une chute (au dos, au coccyx ou au cou) ?	□Oui	□Non

Avez-vous déjà été diagnostiqué ou traité pour l'une de ces pathologies ? (Cochez tout se qui s'applique)

Pathologie		
Fibromes	□Oui	□Non
Endométriose	□Oui	□Non
Fibromyalgie	□Oui	□Non
Syndrome de fatigue chronique / Myéloencéphalite	□Oui	□Non
Cystite interstitielle / Syndrome de la douleur vésicale	□Oui	□Non
Lombalgie chronique	□Oui	□Non
Maux de tête ou migraines chroniques	□Oui	□Non
ATM (Trouble de l'articulation temporo-mandibulaire)	□Oui	□Non
Frottis cervical anormal	□Oui	□Non
Cancer du sein	□Oui	□Non
Autre:		



www.pelvicpain.org

14. Antécédents Urinaires

Souffrez-vous de l'un des SYMPTÔMES URINAIRES suivants ? (Cochez tout se qui s'applique)

□Oui	1
4	□Non
□Oui	□Non
L	

Si vous avez été attribué au sexe FÉMININ à la naissance, remplissez le questionnaire sur le fonctionnement de la vessie et les symptômes. Veuillez répondre aux questions 4-6 <u>UNIQUEMENT</u> si vous avez des rapports sexuels.

0	1	2	3	4
3-6	7-10	11-14	15-19	20 ou plus
0	1	2	3	4 ou plus
Jamais	Peu	Moyen	Beaucoup	
Jamais	Parfois	Souvent	Toujours	
Jamais	Parfois	Souvent	Toujours	
Jamais	Parfois	Souvent	Toujours	
Jamais	Parfois	Souvent	Toujours	
Jamais	Minime	Modéré	Sévère	
Jamais	Parfois	Souvent	Toujours	
	Minime	Modéré	Sévère	
Jamais	Parfois	Souvent	Toujours	
	3-6 0 Jamais Jamais Jamais Jamais Jamais Jamais Jamais Jamais Jamais	3-6 7-10	3-6 7-10 11-14 □ □ □ □ □ 0 1 2 □ □ □ □ □ Jamais Peu Moyen □ □ □ □ Jamais Parfois Souvent □ □ □ □ □ Jamais Minime Modéré □ □ □ □ □ Jamais Parfois Souvent □ □ □ □ □ Jamais Parfois Souvent □ □ □ □ □ Jamais Parfois Souvent □ □ □ □ □ □ Jamais Parfois Souvent □ □ □ □ □ □ Jamais Parfois Souvent	3-6 7-10 11-14 15-19 □ □ □ □ □ □ O 1 2 3 □ □ □ □ □ Jamais Peu Moyen Beaucoup □ □ □ □ □ Jamais Parfois Souvent Toujours □ □ □ □ □ Jamais Parfois Souvent Toujours □ □ □ □ □ □ Jamais Parfois Souvent Toujours □ □ □ □ □ □ Jamais Parfois Souvent Toujours □ □ □ □ □ □ Jamais Parfois Souvent Toujours □ □ □ □ □ □ □ Jamais Parfois Souvent Toujours □ □ □ □ □ □ □ Jamais Minime Modéré Sévère □ □ □ □ □ □ □ Jamais Parfois Souvent Toujours □ □ □ □ □ □ □ Jamais Parfois Souvent Toujours □ □ □ □ □ □ □ Jamais Parfois Souvent Toujours □ □ □ □ □ □ □ Jamais Parfois Souvent Toujours



www.pelvicpain.org

Si vous êtes attribué au sexe MASCULIN à la naissance, veuillez remplir l'index des symptômes de la prostatite chronique (NIH) :

1.Au cours de la semaine dernière, avez-vous ressenti une douleur ou une	gêne dans les zones suivantes ?					
a. Zone entre le rectum et les testicules (périnée)	□1 Oui □2 Non					
b. Testicules	□1 Oui □2 Non					
c. Extrémité du pénis (sans rapport avec la miction)	□1 Oui □2 Non					
d. Sous la taille, dans la région du pubis ou de la vessie	□1 Oui □2 Non					
2.Au cours de la semaine dernière, avez-vous ressenti :						
a. Douleur ou brûlure lors de la miction ?	□1 Oui □2 Non					
b. Douleur ou gêne pendant ou après l'orgasme sexuel (éjaculation)?	□1 Oui □2 Non					
3.Combien de fois avez-vous ressenti une douleur ou une gêne dans	□0 Jamais					
l'une de ces zones (a-d) au cours de la semaine dernière ?	□1 Rarement					
	□2 Parfois					
	□3 Souvent					
	□4 Très souvent					
	□5 Toujours					
4.Quel chiffre décrit le mieux votre douleur ou gêne MOYENNE les jours	Pas de douleur Pire douleur imaginable					
où vous l'avez ressentie, au cours de la semaine dernière ?						
5.Combien de fois avez-vous eu la sensation de ne pas vider	□0 Pas du tout					
complètement votre vessie après avoir fini d'uriner, au cours de la	□1 Moins d'une fois sur 5					
la semaine dernière ?	☐2 Moins de la moitié du temps					
	☐3 Environ la moitié du temps					
	☐4 Plus de la moitié du temps					
	☐5 Presque toujours					
6.Combien de fois avez-vous eu besoin d'uriner à nouveau moins de	□0 Pas du tout					
deux heures après avoir fini d'uriner, au cours de la semaine dernière ?	□1 Moins d'une fois sur 5					
·	☐2 Moins de la moitié du temps					
	□3 Environ la moitié du temps					
	□4 Plus de la moitié du temps					
	☐5 Presque toujours					
7.Dans quelle mesure vos symptômes vous ont-ils empêché de faire les	□0 Pas du tout					
choses que vous feriez habituellement, au cours de la semaine dernière ?	□1 Un peu					
	☐2 Parfois					
	□3 Beaucoup					
8.Dans quelle mesure avez-vous pensé à vos symptômes au cours de la	□0 Pas du tout					
semaine dernière ?	□1 Un peu					
	□2 Parfois					
	□3 Beaucoup					
9.Si vous deviez passer le reste de votre vie avec vos symptômes tels	□0 Enchanté					
qu'ils se sont manifestés au cours de la semaine dernière, que	□1 Heureux(se)					
penseriez-vous de cette situation ?	☐2 Plutôt satisfait					
	☐3 Mixte (satisfait et insatisfait à parts égales)					
	4 Majoritairement insatisfait					
	□5 Malheureux 					
	☐6 Très mauvais					
Score Daylour : Totals do 1a, 1b, 1c, 1d, 2a, 2b, 2 and 4 =						
Douleur : Totale de 1a, 1b, 1c, 1d, 2a, 2b, 3 and 4 = Symptômes urinaires : Total de 5 and 6 =						
Impact sur la qualité de vie : Total de 7, 8 and 9 =						
impact our in quante de vie . Total de 7, 0 alla 9 -	l l					



www.pelvicpain.org

15. Antécédents Psychosociaux

Quelle est la principale sou	urce de stress dar	ns votre vie ?	□Travail	□Famille	□Financier	□Social	Relations
Quelles sont les personnes à qui vous parlez de votre douleur dans les moments de stress ?							
☐Conjoint/ Partenaire	de soutien	utien □Religieux					
· ·	☐ Membre de	de santé men	مام	•	ac soutien	_	
☐ Médecin/Infirmière	□Prestataire	de sante men	tale	□Ami(e)		je prend:	s soin de moi
Avez-vous déjà subi des ab	ous ou des traum	atismes en tar	nt qu'enfai	nt (13 ans o	u moins) ? (Co	ochez tout ce	qui s'applique
□Émotionnel	□Physique	□Sexuelle	□Viol	ence Domes	tique		
Avez-vous déjà été victime	e d'abus à l'âge a	dulte ?					
☐ Émotionnel	\square Physique	□Sexuelle	□Viol	ence Domes	tique		
Êtes-vous actuellement vic	time d'un abus ?						
☐ Émotionnel	□Physique	□Sexuelle	□Viol	ence Domes	tiaue		
	□riiysique	□ Jexuelle		ence Domes	tique		
Avez-vous déjàa reçu un tr	•						
□ Médicaments	□Thérapie	☐Hospitalisa	ation				
Avez-vous encore un traite Si oui, veuillez expli	•	nté mentale ?	□0	ui	□Non		
Avez-vous des antécédents Dépression Stress post-trau	☐ Ar	nxiété aumatisme		ue de paniq oles de l'alim		□Troubles b □Aucun	ipolaires
Par rapport à d'autres fact La plus importa		ns votre vie, q □Un prob	-	•	e de votre do	uleur ?	
Y a-t-il des relations qui, se	elon vous, pourra	ient contribue	er à vos sy	mptômes?	□Οι	ıi □Non	
Les personnes qui vous en	tourent au quotic	dien vous com	nrennent.	elles ?	□Οι	ıi □Non	
	•		-	ches .			
Si vous avez un partenaire	, direz-vous qu'il	vous soutient	?		□Ou		
Votre partenaire remarque-t-il que vous souffrez ? □Oui □Non							
Comment votre partenaire réagit-il lorsque vous souffrez ? Expliquez :							
Pensez-vous que votre douleur a un impact sur d'autres aspects de votre vie ?							
 □Éducation	-	∃Famille	-		és récréatives		
						•	
□Travail	L	□Amis		⊔Intimi	té sexuelle		



www.pelvicpain.org

Veuillez lire chaque affirmation et cochez un chiffre 0, 1, 2, ou 3 qui indique à quel point l'énoncé s'est appliqué à vous au courant de la semaine dernière. Il n'y a pas de bonnes ou mauvaises réponses, ne passez pas trop de temps sur une affirmation.

DASS-21	Pas du			
	tout	Rare	Parfois	Souvent
J'ai eu du mal à me détendre	□0	□1	□2	□3
J'ai ressenti une sécheresse buccale	□0	□1	□2	□3
Je n'arrivais pas à ressentir la moindre sensation positive	□0	□1	□2	□3
J'ai éprouvé des difficultés respiratoires (par exemple, respiration trop rapide,				
essouflement en l'absence d'effort physique)	□0	□1	□2	□3
J'ai eu du mal à prendre l'initiative de faire des choses	□0	□1	□2	□3
J'avais tendance à réagir de manière excessive aux situations	□0	□1	□2	□3
J'ai ressenti des tremblements (par exemple dans les mains)	□0	□1	□2	□3
J'ai l'impression de dépenser beaucoup d'énergie nerveuse	□0	□1	□2	□3
Je m'inquiétais des situations dans lesquelles je pourrais paniquer et me				
ridiculiser	□0	□1	□2	□3
J'ai l'impression de n'avoir aucune raison de me réjouir	□0	□1	□2	□3
Je me suis senti agitée	□0	□1	□2	□3
J'avais du mal à me détendre	□0	□1	□2	□3
Je me sentais abbatue et déprimée	□0	□1	□2	□3
J'étais intolérante à l'égard de tout ce qui m'empêchait de continuer ce que				
je faisais	□0	□1	□2	□3
J'avais l'impression d'être au bord de la panique	□0	□1	□2	□3
Je n'arrivais pas à m'enthousiasmer pour quoi que ce soit	□0	□1	□2	□3
Je sentais que je ne valais pas grand-chose en tant que personne	□0	□1	□2	□3
J'ai senti que j'étais plutôt susceptible	□0	□1	□2	□3
J'étais consciente des battements de mon cœur en l'absence d'effort physique				
(par exemple, une sensation d'accélération de la fréquence cardiaque, un				
battement manquant)	□0	□1	□2	□3
J'ai eu peur sans raison valable	□0	□1	□2	□3

Consommez-vous actuellement ou avez-vous consommé l'une des substances suivantes au cours des <u>12 DERNIERS</u> <u>MOIS</u> ? (Cochez tout ce qui s'applique)

Substance			Combien o	de fois par s	emaine ?	L'utilisez-vous pour lar douleur ?
Consommez-vous de l'alcool ?	□Non	□Oui	□<1	□2-3	□>4	□Oui □Non
Tabac ou produit à bas de nicotine	□Non	□Oui	□<1	□2-3	□>4	□Oui □Non
Cocaïne / Crack	□Non	□Oui	□<1	□2-3	□>4	□Oui □Non
Héroïne	□Non	□Oui	□<1	□2-3	□>4	□Oui □Non
Opioïdes	□Non	□Oui	□<1	□2-3	□>4	□Oui □Non
Méthamphétamines	□Non	□Oui	□<1	□2-3	□>4	□Oui □Non
Stimulants	□Non	□Oui	□<1	□2-3	□>4	□Oui □Non
Ecstasy	□Non	□Oui	□<1	□2-3	□>4	□Oui □Non
Psychédéliques	□Non	□Oui	□<1	□2-3	□>4	□Oui □Non
Marijuana/THC/Cannabis	□Non	□Oui	□<1	□2-3	□>4	□Oui □Non





www.pelvicpain.org

Merci d'avoir complété ce questionnaire. Ces informations aideront le centre à mieux prendre soin de vous.

Pour plus d'information sur les douleurs pelviennes chroniques et comment vous préparer pour votre évaluation clinique, visitez la section « patient resources » et la section « pamphlets » du site web de l'« International Pelvic Pain Society » sur www.pelvicpain.org.

POUR USAGE INTERNE <u>SEULEMENT</u>:

Formulaire examiné par (Nom) :

Date de révision :

Commentaires des prestataires de soins de santé :